



Save the Children

أبعاد
abtid

Parents Promoting Gender Equality in the Family

A Guide for Facilitators



About Save the Children

Save the Children fights for children's rights.
We deliver immediate and lasting improvements to children's lives worldwide.
Our vision is a world in which all children's rights are fulfilled.

Save the Children works for:

- A world which respects and values each child.
- A world which listens to children and learns.
- A world where all children have hope and opportunity.

Save the Children International

P.O. Box: 113-7167

Beirut – Lebanon

Tel: +961 1 738654-5

Fax: +961 1 739023

lebanon.info@savethechildren.org

www.savethechildren.net

About ABAAD-Resource Center for Gender Equality

ABAAD is a non-profit, non-politically affiliated, non-religious civil association that aims to achieve gender equality as an essential condition to sustainable social and economic development in the MENA region. ABAAD seeks to promote women's equality and participation through policy development, legal reform, gender mainstreaming, engaging men, eliminating discrimination, and advancing and empowering women to participate effectively and fully in their communities. ABAAD also seeks to support and collaborate with civil society organizations that are involved in gender equality programs and advocacy campaigns.

ABAAD - Resource Center for Gender Equality

Furn El Chebbak, Sector 5, 51 Bustani Street, Najjar Bldg., Ground Floor

P.O.Box: 50 - 048, Beirut - Lebanon

Tel/Fax: +961 1 28 38 20; +961 1 28 38 21

Mob (office): +961 70 28 38 20

abaad@abaadmena.org

facebook.com/abaadmena

youtube.com/user/ABAADMENA

twitter.com/ABAADMENA

Acknowledgment

ABAAD and SCI would like to thank everyone for their generous contribution to this publication. More specifically Ms. Anita Nassar, the producer for this manual.

Coordination of the project: Ms. Khadije Nasser

Supervision and Follow up: Ms. Ghida Anani

Donor: SCI

Graphic Design: Karim Al-Dahdah

Execution: ABAAD

The views expressed in this manual are those of the producers and do not necessarily reflect the views of SCI.

This publication is copyright but the text may be used free of charge for the purposes of advocacy, campaigning, education, and raising awareness, provided that the source is acknowledged in full.

© 2014 Save the Children & ABBAD

Index

1	About Save the Children
1	About ABAAD-Resource Center for Gender Equality
2	Acknowledgment
4	Introduction
5	The Need for Gender Equality at Home
5	Tips for Facilitators in Planning the Implementation
6	General Tips for the Preparation of the Sessions
6	Running the Sessions
7	Session 1: “How does society shape my children?”
10	Session 2: “Does gender inequality affect the lives of my children?”
12	Session 3: “Let’s discover what we know about Gender Equality”
	References

Introduction

There is a growing recognition and consensus through research and studies that in many countries around the world gender equality is playing a constructive role on the well-being of the family.

In our present days, we observe that families are changing and gender relations are also changing; the women are now joining the workforce and in some countries they constitute half of the paid workforce. Furthermore, some countries are also introducing legislation to promote gender equality to safe guard the rights of all the family members. To be able to face this transformation we must prepare and equip our young generations with the much needed information and practices on gender equality which contribute to the welfare of the family in particular and to the society at large.

Although we might still feel that we are faced with societal and cultural resistance we should not be discouraged to continue our work on gender equality as one should always remember that ‘change takes time’.

To face these challenges, ABAAD has designed a specialized toolkit targeting young children entitled “Playing for Gender Equality” in 2012. The general objective of “Playing for Gender Equality” toolkit is to teach and instill issues surrounding Gender Equality to children. The toolkit is one of the first toolkits, developed and tested in the Middle East, for that purpose. It is composed of fun, educational and interactive games and exercises for children aged 8 to 12 years old. The games facilitate the learning of important concepts and terminology pertaining to Gender Equality.

The toolkit has been field-tested and validated with relevant stakeholders, staff and children. As an outcome of the “Playing for Gender Equality” toolkit field-testings and trainings in 2013, stakeholders and children who took part in the implementation activities suggested themselves, that parents should be included in such initiatives. Nevertheless, ABAAD has taken a step further and developed this guide entitled “Parents Promoting Gender Equality in the Family” with three main objectives:

- 1) To elucidate to parents ‘WHY’ their children need to know about gender equality,
- 2) To promote equality concepts and principles within the family through the parents
- 3) Encourage and support their active participation in the program which will eventually lead to healthy relationships based on equity and involvement within their families.

The four major concepts which are presented through the 10 games in “Playing for Gender Equality”, the program their children will be participating in are:

- Gender and Gender Roles
- Equality and Discrimination
- Partnership
- Gender Based Violence

As a facilitator, your work with the parents while implementing the program “Parents Promoting Gender Equality in the Family” is to highlight these major concepts, as suggested below, and to reach their full support in applying them at home with the objective to sustain the culture of gender equality within the family.

The Need for Gender Equality at Home

It is very important for facilitators to realize the fact that parents are the key players in any program designed for children targeting “Gender Equality”. To be able to lay the proper foundations for a full partnership with parents, their active involvement in this program is essential as it would lead to their full support and to the reinforcement of your work at home with their children.

*“The road to equality still begins at home”, says Aileen Fortune, University of Maine Cooperative Extension Service associate professor and founder of The Gender Project. “This is especially true during school-age years, when stereotypes increasingly creep into children’s lives.”*¹

Tips for Facilitators in Planning Implementation

Since most parents might be working and do not have the luxury of additional time throughout their days to attend several sessions to know about the program their children are about to participate in, this guide is designed to assist and support the facilitators with their task on parents’ involvement in three major sessions throughout the program’s implementation.

- Session 1: Prior to starting the implementation of the program “Playing for Gender Equality” with the children.
- Session 2: Halfway through the program.
- Session 3: Upon completion of the program.

¹ Phyllis E. Ring, Gender behavior and attitudes start at home. In *EduGuide*.

General Tips for the Preparation of the Sessions

- Place or venue of the sessions should be accessible to most of the parents and within a short distance from their residence.
- Invitations including specific information about the program and the objectives of the sessions should be sent at least two weeks prior to the sessions’ set dates.
- Attendance confirmation should be done through personal contacts with the parents and two days prior to each session.
- Number of couples attending should not exceed ten to twelve (a total of 24 persons per session). Insist on the father’s presence, if his situation allows him to do so.

Running the Sessions

- All sessions should be held in an informal atmosphere so as parents would take pleasure in participating, be encouraged to attend all three sessions, and benefit from these encounters by comprehending and applying gender equality at home.
- The facilitator should create an open and respectful environment where parents can feel comfortable to share ideas and beliefs, as well as, learn from the experiences of others. (Never expose or point out to any stereotyped belief).
- The facilitator must be skilled to run the session smoothly, giving equal opportunities for couples to speak up and be able to handle any conflict that might arise.
- The facilitator should encourage the couples to set basic rules for the sessions. Example: Parents have the right to pass and not talk about their personal experiences, avoid interrupting the person talking, and commit to the confidentiality of personal information that might be shared during the sessions.



Session 1

“How does society shape my children?”

Recommended Time: 90 minutes

Welcoming the Group

1. Introduce yourself.
2. Explain the objectives of the sessions.

Ice Breaker:

Make a circle and stand in the middle with a small ball in your hand. Explain to the couples that you are going to play a game of “Who is like me?” to introduce each other. Example: “My name is..., I have 3 children”. Ask the couples who have 3 children to step into the circle. Continue the introduction game by throwing randomly the ball to any participant asking him or her to step in the middle of the circle and ask “who is like me?” using a personal fact about him/her. (It could be his/her job, hobby, etc...).

Key Concepts for Session 1 (for the facilitator):

- Gender is what society expects from men and women.
- Gender role is the image expected from women and men to fit in.

In order to be able to pass these concepts in an informal approach and friendly environment, it is important to start with the following activity.

Activity

Material needed:

- White board or flip chart with markers
- Two bowls, one marked “female” and the other marked “male”.
- Stripes of papers with questions addressed to male participants and placed in the bowl marked “male” and another set of questions addressed to the female participants and placed in the bowl marked “female”.



Questions for Males

- What is one thing that you were forbidden by your parents to do because you were a boy?
- What is one thing you, as a father, you are keen to forbid your son or daughter to do because they are either a boy or girl?
- Name two toys you received as a child from your parents on different occasions.



Questions for Females

- What is one thing that you were forbidden by your parents to do because you were a girl?
- What is one thing you, as a mother, you are keen to forbid your son or daughter to do because they are either a boy or girl?
- Name two toys you received from your parents as a child on different occasions.

Procedure:

- Ask the participants to carry each his or her chair and sit in a place of his/her choice around the room.
- Go around with the 2 bowls and ask each participant to pick a stripe of paper from the bowl which indicates his/her sex.
- Ask the participants to read what is written in complete silence and answer in writing under each question without sharing the information with anyone not even the partner. Ask them not to write their names.
- Give at least 5 minutes and collect the answers.
- When this is done, ask for 3 volunteers to come forward: A male to read aloud the answers of the males, a female to read the answers of the females, while the third volunteer writes the answers on the white board under the headings MALE, FEMALE.
- Open then a discussion asking the participants to comment on the answers: Example: 1) why in their opinion most of the answers are alike and (if this is the case), 2) what other answers could be for the same question? Why? Open the floor for discussion. Finally, ask a volunteer to write the conclusion which the parents have formulated to reach a consensus that:

- Gender is what society expects from men and women.
- Gender role is the image expected from women and men to fit in.

Wrap-up and Conclusion:

Ask volunteers to read aloud to the group one the following basic concepts' definitions. (Have them ready as hand-outs for distribution).

Basic Concepts for Parents to Comprehend:

Gender is the social difference and relation between girls and boys, women and men which are learned and acquired within different cultures. These differences and relations could be static and stagnant or changing over generations.

Sex is the biological difference between men and women and is constant.

Gender Values and Norms are the ideas that parents have inherited from their cultures about the behavior of the girls and boys within their societies. For example girls should be obedient, never express her ideas, well behaved at all times, and submissive; whereas boys should be brave, daring, bold, and never cry.

Gender Stereotypes are beliefs which members in a certain society have acquired on what boys and men, girls and women are competent and skillful to perform. For example women should do the housework while men can have a career in medicine, business etc...

Gender Roles are the actions that are passed on to members in a certain culture and are essentially performed and carried out by them. For example girls are expected to help their mothers at home and boys to help in their fathers' businesses.

For Parents to Remember:

Behaviors and attitudes of parents have to do with the how parents treat the child, some have to do with the roles performed by each parent (Baruch & Barnett, 1981); some have to do with what parents say in the presence of their children (Brooks-Gunn, 1985).



Session 2

“Does gender inequality affects the lives of my children?”

Recommended Time: 90 minutes

Key Concepts for Session 2 (for the facilitator):

- Equality and Gender Discrimination
- Gender Based Violence

Welcome back the group and thank them for attending the session.

Activity

Material needed:

- White board or flip chart with markers
- Small paper cut outs and pencils
- Plastic bowl
- Script for role play

Characters: father and mother

Scenario:

Mother: “Leila will be graduating from her school this year. She told me last night that she wants to attend the same university as her brother.”

Father: “What!? (*Jumping out of his chair and shouting in a very loud voice*), I thought we talked about this before. I cannot afford to send her to university at all. She can attend the technical school in our neighborhood. After all, she has to know that a girl will soon get married and does not need a university degree to raise a family. Look at yourself did you go to university?”

Procedure:

- Pass out the small paper cut and pencils.
- Ask from the group for a couple (It is better to pick out any father and any mother to volunteer for the role play).
- Have the script ready on a paper to hand out to the couple.
- Give them few minutes and help them to revise their roles without letting the members of the group know what is going on.

- Open the session by saying: “Today we have a situation to be presented by Mr X and Mrs. Y (give phony names). When they finish, I want each one of you to vote in silence and secretly, by writing “I agree with the father” or “I do not agree” on the piece of paper that you have.”

- When the voting is done, pass around and collect the answers.

- On the flip chart paper write “I agree”, “I do not agree”.

- Ask a volunteer to come and register the count of the answers.

- Open the floor for group discussion based on the results of the votes, instigate questions and write down their answers to reach whether there was any gender discrimination and/or violence in the situation, which part of the scene?and why? Was there any partnership in the decision taken? Furthermore, help the group to reach what could be a reasonable solution for bringing about gender equality in this family and an environment free from violence (be it verbal, psychological or physical).

- Ask the group members to give more examples they know of about inequality and discrimination.

Basic Concepts for Parents to Comprehend:

Gender Discrimination is any direct or indirect injustice, exclusion or favoritism based on sex or gender, which results in cancelling out or reducing equality of opportunity and treatment.

Gender Based Violence is “any act that results in, or is likely to result in, physical, sexual, or psychological harm or suffering to women, including threats of such acts, coercion or arbitrary deprivation of liberty, whether occurring in public or private life”.²

For Parents to Remember:

Promoting gender equality is about securing equal outcomes and equal shares between men and women so that all persons are treated with dignity and allowed to develop to their full potential, leading to a higher quality of life for all. It does not mean that women and men need to become exactly the same. Women and men can be and are different, but should have equal rights, responsibilities and opportunities.

² The United Nations Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW)

Session 3

“Let’s discover what we know about Gender Equality”

Recommended Time: 90 minutes

Welcome back the group and thank them for their attending this last session.
For the facilitator: (This activity is a kind of an assessment)

Activity:

Material needed:

- Big white sheets with markers

Procedure:

- Have the several big white sheets posted on the walls around the room (At least two with the same title).
- Ask the parents to sit in a semi circle and close their eyes.
- While their eyes are closed, start by addressing the first question. After each question ask them to open their eyes, find the sheet labeled with the question and put a check mark next to the item that best fits their answer. (Have several sheets with the same question to save waiting for their turn). Repeat the same activity to cover all three questions.

Question 1: *After attending the sessions, which of the below concepts affected you most and has changed the way you think and act?*

Gender
Gender Values and Norms
Gender Stereotypes
Gender Roles
Gender Discrimination
Gender Based Violence

Question 2: *Which of the following concept was not clear to you but after attending the sessions, you are sure what each represents?*

Gender
Gender Values and Norms
Gender Stereotypes
Gender Roles
Gender Discrimination
Gender Based Violence

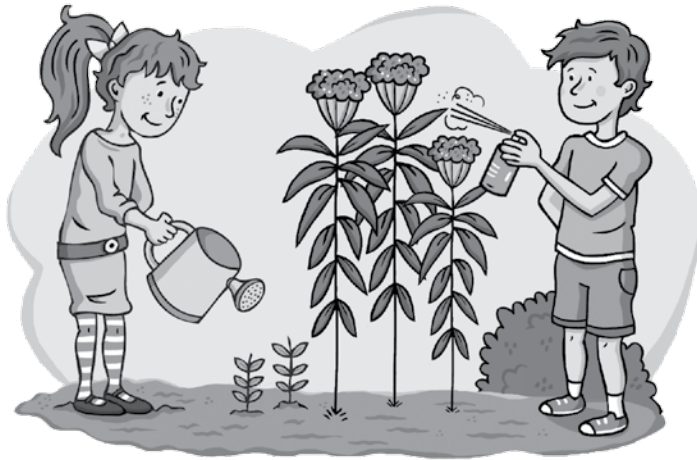
Question 3: To which concept or more you can commit yourself to put into practice within your family and defend it?

Gender
Gender Values and Norms
Gender Stereotypes
Gender Roles
Gender Discrimination

- After every one has marked his/her answers, do the count to find out the results of their answers. Open the floor for any further discussion. Congratulate everyone on their commitment.

Wrap-up and Final Word:

Thank everyone for their participation and invite them to a small reception.



References

المراجع

Baruch, G. K., & Barnett, R.C. (1981). Father's participation in the care of their preschool children. *Sex Roles*, 7, 1043-1056.

Brooks-Gun, J. (1985). Maternal beliefs about children's sex-typed characteristics as they relate to maternal behavior. In I. E. Sigel (Ed.), *Parental belief system: The psychological consequences for children*. NJ: LEA Publishers.

Haspels, N., & Suriyasarn, B. (2003). *Promotion of gender equality: In action against child labour and trafficking*. ILO.

Kerbo, H.R. (2000). *Social stratification and inequality* (4th ed.). Boston: McGraw-Hill.

الجلسة الثالثة: «هيا نختبر معلوماتنا حول المساواة بين الجنسين»

الوقت المطلوب: 90 دقيقة

إعادة الترحيب بالمجموعة وشكرهم على حضورهم الجلسة الأخيرة.
خاص بالميسر/ة (هذه الجلسة هي بمثابة تقييم).

النشاط

اللوازم المطلوبة:

• أوراق بيضاء كبيرة وأقلام مخصصة للأوراق.

الإجراءات الواجب إتباعها:

• يجري تعليق عدد من الأوراق البيضاء على الحيطان حول الغرفة (إثنتان على الأقل للسؤال الواحد والمفاهيم).

• يُطلب من الأهل الجلوس بشكل حلقة شبه دائرية مُغمضين أعينهم.

• البدء بطرح السؤال الأول بينما هم على هذه الحال. ويُطلب منهم بعد طرح كل سؤال، أن يفتحوا أعينهم. والتوجه إلى الأوراق لوضع علامة √ بجانب البند الأقرب لإجابتهم. (الرجاء تحضير عدة أوراق تحتوي على السؤال نفسه كي لاتطول فترة الإنتظار). الرجاء إعادة هذا التمرين حتى انتهاء الأسئلة الثلاثة.

السؤال الأول: بعد حضور الجلسات، أي من المفاهيم كانت الأشد تأثيراً عليك/عليكِ، وغيرت طريقتك/طريقتكِ في التفكير والتصرف؟

النوع الاجتماعي

القيم والمعايير المتعلقة بالنوع الاجتماعي

الصور النمطية المرتبطة بالنوع الاجتماعي

أدوار النوع الاجتماعي

التمييز القائم على النوع الاجتماعي

العنف القائم على النوع الاجتماعي

السؤال الثاني: أي من المبادئ التالية توضحت صورتها لديك/لديكِ بعد حضوركم الجلسات؟

النوع الاجتماعي

القيم والمعايير المتعلقة بالنوع الاجتماعي

الصور النمطية المرتبطة بالنوع الاجتماعي

أدوار النوع الاجتماعي

التمييز القائم على النوع الاجتماعي

العنف القائم على النوع الاجتماعي

السؤال الثالث: أي مبدأ من المبادئ التالية أنت/أنتِ على استعداد للإلتزام به وتطبيقه ضمن نطاق عائلتك؟

النوع الاجتماعي

القيم والمعايير المتعلقة بالنوع الاجتماعي

الصور النمطية المرتبطة بالنوع الاجتماعي

أدوار النوع الاجتماعي

التمييز القائم على النوع الاجتماعي

العنف القائم على النوع الاجتماعي

• عند إنتهاء الجميع من تدوين الإجابات، تُعلن النتائج. ثم يُفسح المجال لأي نقاش إضافي، ويهتأ الجميع على مئابرتهم وإلتزامهم.

خلاصة وكلمة ختامية:

شكر الجميع على مشاركتهم ثم دعوتهم إلى حضور حفل إستقبال صغير.



الإجراءات الواجب إتباعها:

- يجري توزيع قصاصات الورق وأقلام الرصاص.
- يُطلب مشاركة أي ثنائي من الحضور (من الأفضل إختيار أي أب وأي أم يودان لعب الأدوار المطلوبة).
- يتم تسليم السيناريو المحضّر مسبقاً إلى الثنائي.
- يحضّر الثنائي دورهما لوضع دقائق بدون لفت إنتباه باقي أفراد المجموعة.
- يجري إفتتاح الجلسة بالقول: «سوف يعرض أماننا اليوم السيد ... والسيدة ... (الرجاء إعطاء أسماء وهمية) الحالة التالية. وأطلب من كل فرد منكم إبداء رأيه بكتابة «أوافق الأب الرأي»، أو «أخالف الأب الرأي» على القصاصة التي بحوزتكم. يجري التصويت بصمت وبصورة سرية».
- عند إنتهاء التصويت، يتمّ جمع الإجابات.
- توضع خاتتان على اللوح، «موافق»، و «غير موافق».
- يُطلب من أحد الحاضرين التقدم وتعداد الإجابات.

• إفساح المجال لمناقشة جماعية. بناءً على النتيجة الحاصلة، فتُطرح الأسئلة المناسبة وتُدوّن الإجابات، لمعرفة ما إذا حصل أي تمييز بين الجنسين و/أو عنف في هذا المشهد، وفي أي قسم منه؟ ولماذا؟ هل من مشاركة ما في إتخاذ القرار؟ والمطلوب كذلك مساعدة المجموعة في التوصل إلى حل معقول يُؤمّن المساواة بين الجنسين ضمن هذه العائلة، بالإضافة إلى بيئة خالية من العنف (أكان لفظياً، أو نفسياً، أو جسدياً).

• يُطلب من الحضور إبراز المزيد من النماذج عن إنعدام المساواة بين الجنسين والتمييز بين الجنسين.

في الختام:

يُطلب من بعض الحاضرين تلاوة تعريف لكل من المفاهيم الأساسية التالية. (الرجاء تحضيرها مسبقاً للتوزيع).

مفاهيم أساسية يجب على الأهل إستيعابها:

التمييز بين الجنسين: هو عبارة عن أي ظلم، أو إستبعاد، أو تفضيل قائم على الجنس أو النوع الإجتماعي، ممّا قد يُؤدّي إلى الحرمان من تكافؤ في الفرص والإنصاف في المعاملة، أو تقليصها.

العنف القائم على النوع الإجتماعي: «هو عبارة عن أي فعل يترتب عليه، أو يُرجّح أن يترتب عليه أذى أو معاناة للنساء، إن كان من الناحية الجسدية، أو الجنسية، أو النفسية، بما في ذلك التهديد بأفعال من هذا القبيل، أو الإكراه، أو الحرمان التعسّفي من الحرّية، سواء حدث ذلك في نطاق الحياة العام أو الخاص»².

على الأهل أن يتذكروا ما يلي:

المقصود من خلال تعزيز المساواة في النوع الإجتماعي هو أن يتمتّع الرجال والنساء بنفس الحقوق والفرص، ممّا يعني أن يتمّ التعامل مع الجميع بكرامة، كي يتمكنوا من تحقيق قدراتهم كاملة، سعياً لتأمين حياة أفضل للجميع. هذا لا يعني أنه يجب على الرجال والنساء أن يكونوا متطابقين. فقد يختلف الرجال عن النساء، وهم بالفعل مختلفون، إلا أنه عليهم أن يتمتّعوا بتكافؤ في الحقوق، والمسؤوليات، والفرص.



² إتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (السيداو - CEDAW).

الجلسة الثانية: «هل يؤثر عدم المساواة بين الجنسين على حياة أولادي؟»

الوقت المطلوب: 90 دقيقة

المفاهيم الرئيسية للجلسة الثانية (خاص بالمُيسر/ة):

- المساواة بين الجنسين والتمييز بين الجنسين.
- العنف المبني على النوع الاجتماعي.

إعادة الترحيب بالمجموعة والشكر على حضورهم الجلسة.

النشاط

المواد المطلوبة:

- لوح أبيض أو أوراق قلابة للعرض وأقلام مخصصة للوح الأبيض.
- قصاصات ورق وأقلام رصاص.
- وعاء من البلاستيك.
- نص السيناريو للعب الدور المطلوب.

الشخصيات: الوالد والوالدة

السيناريو:

الأم: «سوف تتخرج ليلي من المدرسة في نهاية هذا العام، وقد أعربت الليلة الماضية عن رغبتها بالالتحاق بنفس الجامعة التي يدرس فيها أخوها».

الأب: (قافزا عن كرسيه وهو يصرخ بأعلى صوته)، «ماذا! أعتقد أننا قد سبق وتحذثنا في الأمر من قبل. ليس بمقدوري إرسالها إلى الجامعة على الإطلاق. باستطاعتها الالتحاق بالمعهد التقني الموجود في الحيّ. على كل حال، عليها أن تعلم أن الفتاة سرّيجًا ما تتزوج وهي لا تحتاج إلى دراسة جامعية لتنشئة الأسرة. أنظري إلى نفسك، هل إلتحقتِ بجامعة ما؟»

المفاهيم الأساسية التي يجب على الأهل إدراكها:

النوع الاجتماعي: يشير النوع الاجتماعي إلى الأدوار المحددة اجتماعيا لكل من النساء والرجال. وهي مكتسبة بالتعليم وتتغير بمرور الزمن وتتباين تباينا ساشعا داخل الثقافة الواحدة ومن ثقافة إلى أخرى.

الجنس: يشير الجنس إلى الخصائص البيولوجية التي يتحدد كل من الذكور والإناث على أساسها، وهو ثابت، لا يتغير.

القيم والمعايير المتعلقة بالنوع الاجتماعي: هي عبارة عن الأفكار التي يتوارثها الأهل حول السلوك الاجتماعي للفتيات والفتيان، وهي تختلف باختلاف الثقافات. على سبيل المثال، يُتوقع من الفتاة أن تكون مطيعة ومذعنة، عديمة التعبير عن أفكارها، وحسنة التصرف في جميع الأحوال. أما بالنسبة للفتيان، فعليهم أن يتحلوا بالشجاعة، والجرأة، وروح المغامرة، بالإضافة إلى الإمتناع عن البكاء وذرف الدموع.

الصور النمطية المرتبطة بالنوع الاجتماعي: هي عبارة عن المعتقدات التي يحددها مجتمع ما بالنسبة للمهارات التي يجب أن يتحلى بها الفتيان والرجال، وكذلك الفتيات والنساء. فعلى سبيل المثال، تكون الأعمال المنزلية من نصيب النساء، بينما يتوجه الرجال نحو مجال مهنة الطب، والأعمال...

الأدوار الجندرية: هي الأدوار التي يتوارثها أفراد المجتمع، والتي غالبا ما يؤدونها. فعلى سبيل المثال يُتوقع من الفتيات أن يساعدن أمهاتهن في المنزل، بينما يعين الفتيان آباءهم في مجال أعمالهم.

على الأهل أن يتذكروا التالي:

إن سلوك الأهل يتعلق بكيفية معاملة الآباء لأبنائهم، بعضها يتعلّق بالأدوار التي يقوم بها كل من الأب والأم (Baruch & Barnett, 1981)؛ وبعضها الآخر يتعلّق بالكلام الذي يتلفّظ به الأهل أمام أطفالهم (Brooks-Gunn, 1985).





أسئلة مخصصة للإناث

- إذكري أمرا نهكٍ أهلكٍ عنه لكونك فتاة.
- بصفتكِ والدة، إذكري أمرا ترغيبين في أن تنهي إبنكٍ أو إبتنكٍ عنه لأنه فتى أو لأنها فتاة.
- أذكرى لعبتين قدمها لكِ والداك في صغركِ بمناسبتين مختلفتين.

الإجراءات الواجب إتباعها:

- يُطلب من المشاركين الجلوس في أي مكان يختارونه من القاعة.
- يُطلب من كل فرد من الحضور أن ينتقي قصاصة ورق من الوعاء المخصص له.
- يُطلب من المشاركين قراءة ما هو مدوّن على القصاصة قراءة صامتة وتدوين الإجابة تحت السؤال من غير إعلام أيّ كان، ولاحتى الشريك. الرجاء عدم تدوين الأسماء.
- إتاحة 5 دقائق على الأقل لجمع الإجابات.
- عند الإنتهاء من جمع الإجابات، يُطلب من ثلاثة من الحضور التطوع والتقدم: فيقرأ رجل إجابات الذكور، بينما تقرأ امرأة إجابات النساء، فيما يدون المتطوع الأخير الإجابات على اللوح في الخانتين: ذكور وإناث.
- يبدأ الحوار ويُطلب من المشاركين التعليق على الإجابات. على سبيل المثال: (1) لماذا تتشابه معظم الأجابات (إذا كان الأمر كذلك)، (2) أي إجابة أخرى يمكن إعطاؤها للسؤال نفسه؟ لماذا؟ فتح باب المناقشة. وأخيراً، يُطلب من أي متطوع أن يدوّن ما أجمع عليه الأهل للتوصل إلى ما نتیجته أن:

- النوع الإجتماعي هو ما يحدده المجتمع لكل من الرجل والمرأة.
- أدوار النوع الإجتماعي هي الصورة التي يُطلب من الرجال والنساء أن يكونوا عليها.

في الختام:

يُطلب من عدة متطوعين من الحضور أن يقرأ كل منهم تعريفا للمفاهيم الأساسية التالية. (الرجاء تحضيرها مسبقاً للتوزيع).

الجلسة الأولى: «كيف يُقولب المجتمع أولادي؟»

الوقت المطلوب: 90 دقيقة

الترحيب بالحضور:

1. التعريف بالنفس.
2. شرح الأهداف المرجوة من إقامة سلسلة هذه الجلسات.

كسر الجليد:

المطلوب إقامة حلقة والوقوف في وسطها وبيدك كرة صغيرة. إشرح /إشرحي للأزواج الحاضرين عن نيّة البدء بلعبة «من يشبهني؟» ليتعرف المشاركون على بعضهم البعض. فيقول أحدهم: «إسمي فلان... عندي 3 أطفال». ثم يُطلب من الأهالي ذوي ثلاثة أطفال الدخول في الحلقة. وهكذا دواليك فترمي الكرة لأي مشارك/مشاركة ويُطلب منه/منها الدخول في الحلقة سائلا/سائلة «من يشبهني؟» وقد يتم اللجوء هنا إلى أي أمر شخصي. (كنوع العمل، أو الهواية،...)

المفاهيم الرئيسية المتعلقة بالجلسة الأولى (مُوجّهة للمُيسّر/ة):

- النوع الإجتماعي هو ما يُحدّدُه المجتمع لكل من الرّجل والمرأة.
- أدوار النوع الإجتماعي هي الصورة التي يُطلب من الرجال والنساء أن تنطبق عليهم.
- ومن أجل طرح هذه المفاهيم بطريقة عفوية وفي جو يسوده الإرتياح، لا بد لنا إذن من البدء بالنشاط التالي.

النشاط

المواد المطلوبة:

- لوح أبيض أو أوراق قَلَابَة للعرض وأقلام مخصصة للوح الأبيض.
- وعاءان. يُكتب على الأول «إناث» وعلى الثاني «ذكور».
- قصاصات ورق كُتِبَ عليها أسئلة مخصصة للمشاركين الذكور توضع في الوعاء المخصص «للذكور» ومجموعة أخرى من الأسئلة موجّهة للمشاركات وموضوعة في الوعاء المخصص «للإناث»

أسئلة مخصصة للذكور

- إذكر أمرا نهكٍ أهلكٍ عنه لكونك فتى.
- بصفتك والداً، إذكر أمرا ترغب في أن تنهي إبنكٍ أو إبتنكٍ عنه لأنه فتى أو لأنها فتاة.
- أذكرى لعبتين قدمها لكِ والداك في صغركِ بمناسبتين مختلفتين.

أما المفاهيم الأربعة الأساسية التي سوف يطَّلَعُ عليها الأطفال المشاركون من خلال الألعاب العشرة المتوفرة ضمن برنامج «هيا نلعب من أجل المساواة بين الجنسين»، فهي:

- النوع الاجتماعي وأدواره
- المساواة والتمييز
- الشراكة
- العنف القائم على أساس النوع الاجتماعي

يتمحور دور المُيسِّر/ة حول لفت إنتباه الأهل لهذه المفاهيم الأساسية وتبسيط الضوء عليها عند البدء بتطبيق برنامج « دور الأهل في تعزيز المساواة بين الجنسين في العائلة» كما سنُبيِّن لاحقًا، سعيًا إلى الحصول على إلتزامهم التَّام بتطبيقها في المنزل دعماً لديمومة مبدأ المساواة بين الجنسين ضمن إطار العائلة.

الحاجة إلى المساواة بين الجنسين في المنزل

إنه لمن الضرورة بمكان أن يعي المُيسِّر /ة أهمية دور الأهل في تطبيق أي برنامج موجَّه للأطفال يتمحور حول «المساواة بين الجنسين». لذا، فإن مشاركة الأهل الفعالة في هذا البرنامج أمر أساسي لكسب تأييدهم وتعزيز دوركم كُميسِّرين\ات في المنزل مع أبنائهم، من أجل وضع أسس صلبة لبناء شراكة متينة.

تقول آيلين فورتون Aileen Fortune الأستاذ المساعد في جامعة ماين ومؤسس مشروع النوع الاجتماعي: «إنَّ طريق المساواة ما زال يبدأ من المنزل.» وينطبق هذا الأمر بصورة خاصة على الأطفال الذين هم في عمر الدراسة، عندما يكثر تسلُّل الصور النمطية إلى أذهانهم.¹

إرشادات للميسِّرين\ات قبل الشروع في التطبيق

لقد وضع هذا الدليل بهدف مساعدة الميسِّرين\ات ودعمهم في مُهمة توعية الأهل حول البرنامج الذي يهْمُ أبنائهم بالمشاركة فيه، خاصة وأن معظم الأهل هم من العاملين، وقد يشكون من ضيق الوقت بحيث لا يستطيعون حضور العديد من الجلسات التدريبية. لذا، فقد تمَّ تقسيم البرنامج إلى ثلاث مراحل:

- الجلسة الأولى: «كيف يُقولب المجتمع أولادي؟»
- الجلسة الثانية: «هل يُؤثِّر عدم المساواة على حياة أولادي؟»
- الجلسة الثالثة: «هيا نختبر معلوماتنا حول المساواة بين الجنسين»

إرشادات عامة لتحضير الجلسات

- يجب إختيار مكان إنعقاد الجلسات بطريقة يَسهَّلُ وصول معظم الأهالي إليه لقربه من مَقَرِّ سكنهم.
- يجب إرسال الدعوات التي تتضمن المعلومات الخاصة بالبرنامج والأهداف المرجَّوة من عقد الجلسات قبل أسبوعين على الأقل من التاريخ الذي تمَّ تحديده.
- يجب تأكيد الحضور عن طريق الإتصال المباشر بالأهل، قبل يومين من عقد الجلسة.
- يجب أن يتراوح عدد المشاركين بين عشرة ثنائيين و إثني عشر ثنائيًا (24 شخصًا كعدد إجمالي للجلسة الواحدة). يجب التشديد على حضور الوالد، إذا كان الأمر ممكنًا.

إدارة الجلسات

- يجب أن يُخيِّم على الجلسات جوٌّ من الإرتياح فتجري بطريقة عفوية بحيث يستمتع الأهل بمشاركتهم في البرنامج، مِمَّا يشجعهم على حضور الجلسات الثلاثة، بحيث يستفيدون من اللقاءات تلك باستيعابهم مفهوم المساواة بين الجنسين ومن ثمَّ تطبيقهم له في المنزل.
- على المُيسِّر/ة إيجاد جوًّا من الصراحة والإحترام بحيث يشعر الأهل بالإرتياح عند طرح آرائهم ومعتقداتهم، وإستفادتهم من تجارب الآخرين. (يرجى عدم إبداء أي مفهوم نمطي أو الإشارة إليه).
- على المُيسِّر/ة أن يتحلَّى/ تتحلَّى بالمهارة فتُدار الحلقة بشكل سلس، إذ يُعطى جميع الثنائيين الحاضرين حقا متساويًا في الكلام، وتُعالج الأمور بحكمة عند حصول أي خلاف.
- على المُيسِّر/ة تشجيع الأهل كي يضعوا بأنفسهم القواعد الأساسية لإدارة الجلسات، كإستطاعة الأهل التنحي وعدم التصريح عن تجاربهم الشخصية، وعدم مقاطعة الشخص المتكلم، والإلتزام بالسرية فيما يتعلق بالمعلومات الشخصية التي قد يتم البوح بها خلال الجلسات.

¹ Phyllis E. Ring, Gender behavior and attitudes start at home. In *EduGuide*.

مقدمة

لقد أظهرت الأبحاث والدراسات التي حصلت في العديد من دول العالم أن المساواة بين الجنسين تلعب دوراً بناءً على صعيد رفاهية الأسرة.

ونحن نشهد حالياً بعض التغيرات الحاصلة سواء على صعيد الأسرة أو على صعيد العلاقات بين الجنسين. فقد شرعت النساء بالإلتحاق بالقوى العاملة، بل وبتنظيم نصف القوى العاملة بأجر في بعض الدول. هذا، وقد بدأت بعض الدول بإعتماد تشريعات لتعزيز المساواة بين الجنسين بهدف ضمان حقوق جميع أفراد العائلة. لذا، علينا إعداد الأجيال الصاعدة بتزويدها بالمعلومات الضرورية وتدريبها على الممارسات المتعلقة بالمساواة بين الجنسين والتي من شأنها المساهمة في تأمين رفاهية المجتمع بشكل عام ورفاهية العائلة بشكل خاص.

وبالرغم من أننا قد نلمس معارضة إجتماعية وثقافية، إلا أن هذا الأمر لن يثنيانا عن المضي قدماً في عملنا القائم على تأمين المساواة بين الجنسين، إذ يجب ألا ننسى «أن التغيير يستغرق وقتاً طويلاً».

وبغية التصدي لتلك التحديات، فقد إستحدثت أبعاد عام 2012 برنامجاً مختصاً يستهدف الأطفال ويُدعى «هيا نلعب من أجل المساواة بين الجنسين». يهدف برنامج «هيا نلعب من أجل المساواة بين الجنسين» بشكل عام إلى: تعريف الأطفال المبادئ المتعلقة بالمساواة بين الجنسين وغرسها في نفوسهم. ويُعتبر هذا البرنامج من أوائل البرامج التي تمّ وضعها لهذا الغرض والتي جرى إختبارها في منطقة الشرق الأوسط.

يحتوي البرنامج على مجموعة ألعاب وتمارين ترفيهية، وتعليمية، وتفاعلية موجهة للأطفال بين عمر 8 و12 بحيث تُسهّل هذه الألعاب على الأطفال تعلم بعض المفاهيم والمصطلحات الأساسية والمتعلقة بمبدأ المساواة بين الجنسين.

وقد تمّ إختبار البرنامج ميدانياً والتحقق من صحته من قِبَل جهات عدة، كالفرقاء المعنيين، والعاملين على المشروع والأطفال. وقد جاء نتيجة الإختبارات الميدانية والتدريبات المتعلقة ببرنامج «هيا نلعب من أجل المساواة بين الجنسين» التي شارك فيها الفرقاء المعنيون والأطفال عام 2013، على وجوب إشراك الأهل في تلك النشاطات. وقد خطت أبعاد خطوة إضافية بوضعها هذا الدليل تحت عنوان «دور الأهل في تعزيز المساواة بين الجنسين في العائلة». وللدليل ثلاثة أهداف رئيسية:

(1) التوضيح للأهل «لماذا» يجب شرح مفهوم المساواة بين الجنسين.

(2) تعزيز مفهوم المساواة في العائلة ومبادئها من خلال إشراك الأهل.

(3) تشجيع الأهل على مشاركتهم الفعالة في البرنامج ودعمهم، مما يؤدي لاحقاً إلى تأسيس علاقات عائلية سليمة قائمة على الإنصاف والمشاركة.

فهرس

١ لمحة حول لجنة إنقاذ الطفل الدولية

١ لمحة حول أبعاد : مركز الموارد للمساواة بين الجنسين

٢ شكر وتقدير

٤ مقدمة

٥ الحاجة إلى وجود المساواة بين الجنسين في المنزل

٥ إرشادات للميسرين/ات قبل الشروع في التطبيق

٦ إرشادات عامة لتحضير الجلسات

٦ كيفية إدارة الجلسات

٧ الجلسة الأولى: «كيف يُقولب المجتمع أولادي؟»

١٠ الجلسة الثانية: «هل يُؤثر عدم المساواة على حياة أولادي؟»

١٣ الجلسة الثالثة: «هياً نختبر معلوماتنا حول المساواة بين الجنسين»

المراجع

لمحة عن لجنة إنقاذ الطفل الدولية

تناضل جمعيتنا إنقاذ الطفل من أجل حقوق الأطفال. نساهم في تحسين حياة الأطفال بشكل فوري ودائم في جميع أنحاء العالم. الرؤيا التي وضعناها نصب عيننا تتمثل بعالم حيث يتم النهوض بجميع حقوق الأطفال.

- تعمل جمعيتنا إنقاذ الطفل من أجل:
- عالم يحترم ويقدر كل طفل.
 - عالم يصغي إلى الأطفال ويتعلم منهم.
 - عالم حيث يشعر جميع الأطفال بالأمل وحيث تتوفر لهم الفرص.

صندوق البريد: 113-7167 بيروت، لبنان
الهاتف: +961 1 738654-5
فاكس: +961 1 739023
lebanon.info@savethechildren.org
www.savethechildren.net

شكر وتقدير

تود أبعاد ولجنة إنقاذ الطفل الدولية أن تُعربا عن جزييل شكرهما وامتنانهما إلى كل من ساهم في إنجاز هذا العمل، وبالأخص إلى السيدة أنيتا نصار مُعدّة هذا الدليل.

منسقة المشروع: خديجة ناصر
إشراف ومتابعة: غيداء عناني
ترجمة: رادة سوبره
الجهة المانحة: لجنة إنقاذ الطفل الدولية
تصميم: كريم الدحاح
تنفيذ: أبعاد

إن الآراء الواردة في هذا الكتيب تعبّر عن أفكار القائمين على المشروع وهي قد لا تتطابق بالضرورة مع وجهة نظر لجنة إنقاذ الطفل الدولية.

إن هذا المنشور حق للمؤلف، إلا أن الإقتباس المجاني ممكن في حال تمّ ذكر المصدر كاملا، وذلك بغرض دعم حملات المناصرة، أو الترويج، أو التعليم، أو التوعية.

©2014 جميع الحقوق محفوظة لأبعاد - مركز الموارد للمساواة بين الجنسين، ولجنة إنقاذ الطفل الدولية.

لمحة عن مؤسسة أبعاد - مركز الموارد للمساواة بين الجنسين

أبعاد هي مؤسسة مدنية، غير طائفية وغير ربحية تهدف إلى إحقاق مساواة النوع الاجتماعي لتعزيز التنمية الاقتصادية والاجتماعية المستدامة في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. تسعى أبعاد إلى تعزيز المساواة بين المرأة والرجل وتفعيل مشاركة النساء من خلال تطوير السياسات، والإصلاح القانوني، وإدماج مفهوم النوع الاجتماعي، وتعزيز إشراك الرجال في هذه العملية، وإلغاء التمييز وتمكين النساء وتعزيز قدراتهن للمشاركة بفعالية في مجتمعاتهن. كما تسعى أبعاد إلى التعاون ودعم منظمات المجتمع المدني المعنية ببرامج المساواة بين الجنسين وحملات المناصرة.

فرن الشباك، القطاع 5، 51 شارع البستاني، بناية النجار، الطابق الأرضي
صندوق البريد: 50-048 بيروت، لبنان
هاتف / فاكس: +961 1 28 38 21، +961 1 28 38 20
الخليوي (المكتب): +961 70 28 38 20
abaad@abaadmena.org
facebook.com/abaadmena
youtube.com/user/ABAADMENA
twitter.com/ABAADMENA



Save the Children

أبعاد
abtod

دور الأهل في تعزيز المساواة بين الجنسين في العائلة

كتيب خاص بالميسرة

